

<sup>10</sup> nēhicē, vakacā hulaktwa. „Hulakt, ēja dēriņnēnni?“ — „Munnukārē, hiņgēkārē dēriņnēm“. — „Baldidukwi baldidakal“, gūnēn Uņaņan, hūrūrēn. Ba karan hēlakicānmē, „ēja dēriņnēnni?“ — „Hēktakārwa, čiktākārwa dēriņnēm“. — „Baldidukwi baldidakal“. Uņaņan hūrūcē, gēlētēnēhicē hinukicēnmē, vakacā hinukicēnmē, „ēja dēriņnēnni?“ — „Hēktakārē, himiktākārē, kuņaktala dēriņnēm“. Uņaņan hūrūcē, gēlētēnēhice

<sup>15</sup> ilēwē, „ēja dēriņnēnni?“ — „Kolovojo dēriņnēm“, — „Baldidukwi baldidakal“, gūlcē Uņaņan, hūrūcē, vakacā murinma; „ēja dēriņnēnni?“ — „Cukaja dēriņnēm“ — „Baldidukwi baldidakal“. Uņaņan hūrūcē, gēlētēnēhicē macālējē. Vakacā macālēwē, „ēja dēriņnēnni?“ — „Oroktojo dēriņnēm“. — „Baldidukwi baldidakal“, Uņaņan hūrūcē, vacaka oronmo, „ēja dēriņnēnni?“ — „lawiktala, cukala dēriņnētēlē dēriņnēm“. — „Baldidukw

<sup>20</sup> baldidakal“, Uņaņan hūrūcē, gēlētēnēhicē ŗinakinma. Vakacā ŗinakinma, „ēja dēriņnēnni?“ — „Tērgēksēlē, kolobolo, ŗllējē dēriņnēm“. — „Baldidukwi baldidakal“, gūnēn, Uņaņan hūrūrēn, gēlētēnēhinēn hēkalānmē. Vakacā hēkalanmē, „ēja dēriņnēnni?“ — „Orogo dēriņnēm, hinē dēriņnēm“. Hēkalān dēwūrēn Uņaņanma.

H. Salatkina. Ногвоко

### 100. Bējētkēn

Bičēn wējē, ilan asālin. Bičēcētin ajat. Bolo wējē tūktisiuēn, ŗlūmēsinēn, wējūmēsinēn. Sūrūl dērēkin, umukēn asin gūnēn: „Wējē, si ēmēdēlēs, wī ŗllidēlim sūnēs“. Gē gūnēn: „Bī ŗllidēņēw untalas“. Ilī gūnēn: „Bī hūtēņdēņēw omolgijas“.

<sup>5</sup> Wējē wējūsinēn. umukēn sūnēn ŗllirēn, gē untala, ilī hūtēņillēn. umukēn asī gūnēn: „Asī ēlākēs hūtēņilmī, ēsalwī ŗjiwki“. Tarā ēsalwa ŗjirēn. Hūtēņnēkin, hūtēwēn nōdanārē wiralā, kacikānmē ēmēwērē hūtēņēn. Wējē ēmērēn. Dūr asāl ēmēwērē ŗllinēwēr, umukēn ēcē ēmēgē. Wējē wēwē icēsinēn. Icērēn ēcē kuņakān wīrē — kacikān wīdērēn. Wējē tikulihsa, asī umukēnēnēn ŗlālēwān kaputtan, kacikānmē wārēn.

<sup>10</sup> нашел лисицу. „Лисица, что ешь?“ — „Зайцев, мышей ем“. — „От рождения расти“ сказал Унянган, ушел. Встретил куропатку. „Что ешь?“ — „Талинки, ягоды ем“ — „От рождения расти“. Унянган ушел, пошел искать рябчика, нашел рябчика. „Что ешь?“ — „Талинки, бруснику, толокнянку ем“. Унянган ушел, пошел искать чело-

<sup>15</sup> века. „Что ешь?“ — „Хлеб ем“. — „От рождения расти“, сказал Унянган, ушел, нашел лошадь. „Что ешь?“ — „Траву ем“. — „От рождения расти“. Унянган ушел, пошел искать корову. Нашел корову. „Что ешь?“ — „Траву ем“. — „От рождения расти“. Унянган ушел, нашел оленя. „Что ешь?“ — „Мох, траву, грибы ем“.

<sup>20</sup> „От рождения расти“. Унянган ушел, пошел искать собаку. Нашел собаку. „Что ешь?“ — „Кожу, хлеб, мясо ем“. — „От рождения расти“, Унянган ушел, пошел искать рысь. Нашел рысь. „Что ешь?“ — „Оленей ем, тебя ем“. Рысь съела Унянгана.

X. Salatkina. Ербогочен

### 100. Мальчик

Был мужик, три жены (у него). Жили хорошо. Осенью мужик лазил (ходил по горам), промышлял белку, зверя. Когда собирался уходить, одна жена сказала: „Мужик, до твоего прихода я сошью кафтан твой“. Вторая сказала: „Я сошью унты твои“. Третья сказала: „Я рожу сына твоего“.

<sup>5</sup> Мужик отправился промышлять. Одна кафтан его сшила, другая унты, третья ребенка родила. Одна жена сказала: „Женщина, впервые рожая, глаза завязывает“. Та глаза завязала. Когда родила, ребенка ее пошли бросить в реку, щенка принесли за сына. Мужчина пришел. Две женщины принесли сшитое, одна не пришла. Мужчина, рассердившись, сломал одну руку жены, щенка убил.

Бəжə ɟʉrnʉn asəlʉnʉmɪ nʉlɟisɪnə, ɪliwə asɪwə əmənɟənəl.

10 Tar asɪ bɪrən, nəŋnədələn biɟəcən. Nəŋnə bɪrə arbarakɪn, asɪ mʉlɟɟənə, icərən  
 ɛkun-mal ɪɟakārɪn. ɪlə ɪɟalɪn. Nuɟan, ɪləwə ɟawadāwɪ, bɪrə ɟapkadun bərwe tādʉk  
 ɟʉcʉnʉmə nərən. Gʉnən: „Bəjətəkən bimi, bərwe ɟaɟaŋən, asātəkən bimi, ɟʉcʉnʉmə“.  
 Mənɪn sɪpkɪcɪllan. Kuŋākən mʉɟʉk jʉrən, bərwe ɟaran. Asɪ kuŋākənʉmə icəkse,  
 15 tuksaran, nuɟanmən ɟawammən kərən. Tādʉk ɟʉlāwɪ tuksaɟasɪnan. Bəjətəkən, cəŋɟā-  
 ɟənə, wākəcɪllən: „Mɪnə sɛɟan hakɪnɟɪwɪ ɪliɟəcən“. Sɛɟan mʉɟʉk jʉssərən, nən  
 mʉtkɪ hʉrrən. Asɪ ɟʉlāwɪ bəjətəkənʉmə əməwɪrən, ɪlɟʉcɪllən, ɔn nuɟanmən mʉlɟə  
 nɔɟacətɪn. Bəjətəkən həɟdiməkən ɔhsa, wɔkɔncusnan amɪnɪ. Amɪnɪ wɔkonon.  
 ɟalān ɪrən. Upkat nuɟanmən icəcillə. ɟi-mət əcə sārə nuɟanmən, nuɟan bəjəŋi  
 hʉtən.

10 ɟajɟɪra, nuɟanmən təwəwkəcillə, ɟajɟɪdān. Nuɟan ɟajɟɪran. Amɪnɪn hanɟʉktallan:  
 „ɪɟʉk bisɪnni?“ Nuɟan ɪlɟʉcɪllən upkatwən. Asəl mədəllə əcə ajat ɪlɟʉcənɟərə,  
 ɟʉllə: „āmə əskəl“. Bəjə gʉnən: „ɪlɟʉcəkəl, ɪlɟʉcəkəl“. Bəjətəkən ɪlɟʉcənən upkatwən  
 ajamamat, ɔn ənɪnɪn hʉtəŋrəkɪn, nuɟanmən bɪralə nɔɟacətɪn, ɔn ənɪnɪn nuɟanmən  
 ɟawaran. Təlɪ bəjə tɪkullan, asəlwɪ nɔɟārən, ɪlɪtkɪ sʉrʉmən kərən.

Nuɟan hʉtətəj ənɪndulən əmərə. Biɟəlɪmmār kərə.

M. Mōldākitow. Kalār

101

umʉn—umukta  
 Dʉr—ɟʉguktə  
 ɪlan—ɪlagɪ  
 ɟigin—ɟɪlkəcən  
 Tunɟa—tuksakɪ

Nuɟun—nʉriktə  
 Nadan—nanna  
 ɟapkun—ɟaw  
 Jəɟin—jalwuka  
 ɟān—ɟantakɪ

Мужчина с двумя женами откочевал, третью жену оставив.

10 Та женщина живет, до весны жила. Весною, когда река обмелела, жен-  
 щина, идя за водою, увидала какой-то следок. Человека след. Она, чтобы  
 человека поймать, на берегу реки лук, потом скребок положила. Сказала:  
 „Мальчик если—лук возьмет, девочка если—скребок“. Сама стала следить.  
 Ребенок из воды вышел, лук взял. Женщина, ребенка увидев, побежала, его  
 15 поймала. Потом домой убежала. Мальчик, ворча, закричал: „Меня налим печенью  
 своею кормил“. Налим из воды выскочил, в воду опять нырнул. Женщина  
 домой мальчика привела, рассказала, как его в воду бросили. Мальчик, боль-  
 шим ставши, отправился искать отца. Отца нашел. В юрту вошел. Все его  
 смотреть стали. Никто его не знает, (что) он—мужика сын.

20 Сварили чай, его посадили чай пить. Он чаю попил. Отец его спросил:  
 „Откуда ты?“ Он рассказал все. Женщины почувствовали, (что) не хорошо  
 рассказывает, сказали: „Сном спи!“ Мужик сказал: „Расскажи, расскажи!“  
 Мальчик рассказал все хорошенько, как мать его когда рожала, его в реку  
 бросили, как мать его поймала. Тогда мужик рассердился, жен бросил,  
 к третьей ушел.

Он с сыном к матери пришел. Стали жить.

M. Молдякитов. Калар

101. (Считалки)

Один — яйцо  
 Два — паут (овод)  
 Три — гусенок  
 Четыре — „плевок“ (муха)  
 Пять — заяц

Шесть — волос  
 Семь — шкура  
 Восемь — лодка  
 Девять — мох  
 Десять — росомаха